

INSTITUT INTERUNIVERSITARI DE FILOLOGIA VALENCIANA



VNIVERSITAT  
DE VALÈNCIA



Universitat d'Alacant  
Universidad de Alicante

**Màster en Assessorament Lingüístic i Cultura Literària: aplicacions al  
context valencià**

**Guia docent de l'assignatura: Tipus d'edició**

**Professor: Josep E. Rubio Albarracín**

### 1. Dades inicials d'identificació

<b>Nom de l'assignatura:</b>	Tipus d'edició
<b>Caràcter:</b>	Assignatura obligatòria d'especialitat
<b>Màster:</b>	<b>Màster en assessorament lingüístic i cultura literària: aplicacions al context valencià</b>
<b>Bloc troncal (primer any) o mòdul d'especialització (segon any):</b>	Mòdul d'especialització: Assessorament lingüístic i cultura literària en empreses editorials i de traducció especialitzada
<b>Institució:</b>	Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana
<b>Professor responsable i institució:</b>	Josep E. Rubio. Facultat de Filologia. Universitat de València. Avda. Blasco Ibáñez, 32, 46010 València. Tf. 963864255. jerubio@uv.es

### 2. Introducció a l'assignatura

<b>Nom de l'assignatura:</b> <i>Tipus d'edició</i>
<b>Caràcter:</b> Assignatura obligatòria d'especialitat
<b>Bloc:</b> Assessorament lingüístic i cultura literària en empreses editorials i de traducció especialitzada
<b>Professor responsable:</b> Josep E. Rubio

L'objectius de l'assignatura és analitzar la diversitat de tipus i formats editorials en atenció al medi cultural, a la relació amb els destinataris, als suports i les característiques materials i a la naturalesa dels continguts. Els estudiants que cursen aquesta assignatura han de poder conèixer, identificar i analitzar els diferents tipus i formats editorials, especialment en allò referit a les diverses modalitats d'edició segons la demanda del mercat, les necessitats del receptor del text i les exigències de les empreses editorials.

Una de les habilitats que els llicenciats en filologia poden oferir en el context del mercat editorial és l'elaboració d'edicions de textos ja siga per a l'ensenyament (edicions divulgatives literàries per a un públic ampli, adaptacions de textos clàssics per a l'ensenyament secundari, manuals d'estudi d'assignatures de llengua i de literatura, etc.), ja siga per a la investigació (manuals científics, edicions crítiques, etc.). Entre tots dos àmbits hi ha diversos espectres intermedis que caldrà conèixer. L'objectiu fonamental, però, és introduir l'estudiant en les característiques de cada tipus d'edició pel que fa al format i als continguts exigits pel receptor en cada cas, amb una especial atenció per tant a les relacions amb els mòduls referits a l'edició de textos ("edició crítica de textos", "edició de materials educatius", etc.). El mòdul es planteja doncs com a introductori per als següents.

### 3. Volum de treball

<b>Assignatura: 2 crèdits</b>	
Assistència a classes teòriques	8
Assistència a classes pràctiques	5
Preparació classes teòriques	5
Preparació classes pràctiques	10
Preparació treballs classes teòriques	3
Preparació treballs classes pràctiques	12

Realització d'exàmens	0
Preparació d'exàmens	0
Assistència a tutories	3
Assistència a seminaris i activitats	4
<b>TOTAL VOLUM DE TREBALL</b>	<b>50</b>

#### 4. Objectius generals

<b>Assignatura: Tipus d'edició</b>
Els objectius d'aquesta assignatura <ul style="list-style-type: none"><li>- Identificar els diversos tipus de format editorial</li><li>- Identificar les necessitats del públic receptor dels diversos tipus d'edició.</li><li>- Presentar les eixides editorials que poden tenir els treballs d'investigació.</li><li>- Exposar l'estructura i els continguts que aquests treballs d'investigació han de tenir per adaptar-se als tipus editorials demandats: com convertir una tesi doctoral en un assaig publicable, les característiques d'una edició divulgativa, o les exigències que ha de complir una edició crítica per adaptar-se a les exigències editorials.</li></ul>

#### 5. Continguts

<b>Assignatura: Tipus d'edició</b>
Els continguts d'aquesta assignatura són: <ul style="list-style-type: none"><li>- Els formats editorials: el llibre com a format clàssic i els nous formats virtuals.</li><li>- Tipus d'edició segons el contingut.</li><li>- Tipus d'edició segons el destinatari.</li><li>- La pràctica de l'edició des del punt de vista de l'autor</li></ul>

#### 6. Destreses

<b>Assignatura: Tipus d'edició</b>
L'assignatura pretén que els graduats es familiaritzen amb els problemes amb què poden enfrontar-se a l'hora d'elaborar un text específicament pensat per a la seua edició en format de llibre i/o electrònic, tot partint del pressupòsit que es tracta de donar resposta a una demanda concreta d'una editorial. Una de les feines professionals per a les quals capacita el títol de llicenciat és, precisament, la de "difusor de la cultura literària i lingüística" mitjançant l'edició de materials educatius, de textos literaris, d'edicions crítiques, de textos científics, etc. Sovint aquests treballs són específicament demandats per editorials que exigeixen un perfil concret i unes característiques formals i de contingut molt precises per als productes demandats. Les destreses concretes de l'assignatura són: <ul style="list-style-type: none"><li>- Analitzar les exigències de cada format editorial segons el contingut i el destinatari.</li><li>- Enfrontar-se als problemes pràctics amb els quals es pot trobar l'editor d'un text.</li><li>- Introduir-se en la problemàtica de l'edició crítica de textos.</li><li>- Introduir-se en la problemàtica de l'editor d'una miscel·lània.</li><li>- Saber identificar les necessitats de cada receptor a l'hora de planificar un determinat tipus d'edició.</li><li>- Familiaritzar-se amb les diverses etapes del procés editorial (establiment de criteris editorials, correcció de proves, etc.)</li></ul>

## 7. Actituds i habilitats socials

**Assignatura:** *Tipus d'edició*

La capacitat per a posar-se en el lloc del receptor d'un text (especialment en les edicions de tipus divulgatiu, de textos literaris adaptats o de materials escolars) és fonamental per al filòleg que aspire a treballar en aquest camp. El continu exercici d'observació crítica del propi treball en curs, d'acord amb les exigències del destinatari, és l'habilitat fonamental que pretén estimular aquesta assignatura. També es plantejaran estratègies per desenvolupar l'habilitat del treball en equip en els aspectes concrets que afecten la tasca de l'editor d'edicions de textos científics col·lectius (introduccions tipus "Companion", editor de miscel·lànies o homenatges, etc.), una tasca més aviat tècnica i de coordinació, però que no negligeix alhora els aspectes científics i investigadors.

## 8. Temari

**Assignatura:** *Tipus d'edició*

Tema		Hores presencials
1.	- Els tipus de format editorial: - Tipus d'edició segons el suport material. - Els formats alternatius al llibre	2
2.	- Tipus d'edició segons el contingut i el destinatari: - L'edició divulgativa de textos literaris. Formes i estratègies - L'edició de materials educatius. - L'edició crítica. Introducció a la seua problemàtica. - L'edició de textos científics.	6
3.	- Aplicacions pràctiques: Estudi comparatiu de diversos tipus d'edició. La transformació d'un format editorial en un altre diferent. Familiarització amb el procés d'edició des del punt de vista de l'autor.	5

## 9. Bibliografia i altres recursos

Donat el caràcter teoricopràctic de l'assignatura, la bibliografia fonamental constarà de diversos textos editats a partir dels quals farem estudis comparatius, i que seran seleccionats a l'inici del curs. Com a bibliografia de consulta es pot accedir als següents textos:

- D.C. GREETHAM (ed.) *Scholarly editing: a guide to research*. New York, 1995  
 V. MARTINES *L'edició crítica de textos*, València, 1999  
 A. BLECUA *Manual de crítica textual*, Madrid, 1990

## 10. Coneixements previs

### Assignatura: Tipus d'edició

- Capacitat de síntesi i d'anàlisi
- Habilitats escrites: capacitat d'exposició ordenada i coherent d'idees en un text escrit
- Creativitat: capacitat de solucionar problemes.

## 11. Metodologia

### Assignatura: *Tipus d'edició*

Les 8 hores de classes teòriques es dedicaran als temes 1 i 2 del temari: exposició de conceptes bàsics. Les 5 hores pràctiques es dedicaran al tercer tema. En qualsevol cas, l'exposició teòrica anirà acompanyada de l'estudi de l'aplicació pràctica a través del treball sobre material documental a l'aula: estudi comparatiu de diversos formals editorials. La metodologia que seguirem serà doncs el treball sobre textos seleccionats que l'estudiant haurà d'analitzar individualment o en grup per arribar a les conclusions teòriques necessàries. Les hores d'assistència a seminaris i activitats es coordinaran amb altres assignatures.

## 12. Avaluació de l'aprenentatge

### Assignatura: Tipus d'edició

El 50% de la nota final s'obtindrà a partir de la valoració per part del professor de l'assoliment dels objectius de l'assignatura, segons dues modalitats:

- Si l'alumne opta per la modalitat presencial, ha d'assistir com a mínim a un 80 per cent de les sessions, realitzar aportacions a classe i els treballs pràctics que es faran a l'aula. El professor valorarà l'assistència a classe i la participació dels estudiants en les diferents activitats plantejades durant el període lectiu.
- Si l'alumne opta per la modalitat virtual, s'ha de comunicar assíduament amb el professor i realitzar un treball pràctic en el qual es reflectirà l'adquisició de les destreses bàsiques mitjançant la redacció d'un xicotet projecte d'edició crítica o escolar de materials literaris prèviament seleccionats i pactats amb el professor.

L'altre 50% de la qualificació s'obtindrà mitjançant un treball comú a les cinc assignatures del "Bloc de gestió editorial". El treball consistirà en l'elaboració d'un projecte editorial que replegarà els casos pràctics treballats en les assignatures. L'orientació concreta del projecte serà acordada individualment amb els professors durant les tutories. Aquest treball és obligat tant per als estudiants acollits a la modalitat presencial com a la virtual.